



**Caution:**  
Read the instructions  
before using the machine

128338009 (08.2022)

Kornmarksvej 1|DK-2605 Broendby|Denmark|Tel.: (+45) 4323 8100

**Part 3:3 Technical Data and Declaration, High Pressure Washers, Core 125, Core 130, Core 140, Core 140 IH**

<b>EU / UE / EL / EC / EE / ES / EÚ / AB</b>	Δήλωση συμμόρφωσης Megfelelőségi nyilatkozat Prohlášení o shodě Konformitätserklärung Overensstemmelseserklæring Declaración de conformidad Vastavusdeklaratsioon Déclaration de conformité Vaatimustenmukaisuusvakuutus Декларация за съответствие	Δήλωση συμμόρφωσης Megfelelőségi nyilatkozat Prohlášení o shodě Konformitätserklärung Overensstemmelseserklæring Declaración de conformidad Vastavusdeklaratsioon Déclaration de conformité Vaatimustenmukaisuusvakuutus Декларация за съответствие	Declaratie de conformitate Декларация о соответствии нормативным требованиям Försäkran om överensstämmelse Vyhlášení o zhode Izjava o skladnosti Uygunluk Beyanı
--	--	--	--

**Manufacturer / Výrobce / Hersteller / Producent / Fabricantes / Tootja / Fabricant / Valmistaja / Производител / Κατασκευαστής / Gyártó / Proizvođač / Produttore / Gamintojas / Ražotājs / Produsent / Fabrikant / Fabricante / Producent / Producător / Производител / Tillverkare / Výrobca / Proizvajalec / Üretici**

**Nilfisk A/S, Kornmarksvej 1  
DK-2605 Broendby, DENMARK**

<b>Product / Výrobek / Produkt / Produkt / Marky / Toode / Produit / Tuote / Продукт / Προϊόν / Термék / Proizvod / Prodotto / Produktas / Izstrādājums / Produkt / Product / Produto / Produkt / Produs / Продукт / Produkt / Výrobok / Izdelek / Ürün</b>	<b>Core 125, 130, 140 Core 140 IH</b>
---	---

<b>Description / Popis / Beschreibung / Beskrivelse / Descripción / Kirjeldus / Description / Kuvaus / Описание / Περιγραφή / Leírás / Opis / Descrizione / Aprašymas / Apraksts / Beskrivelse / Omschrijving / Descrição / Opis / Descriere / Описание / Beskrivning / Popis / Opis / Açıklama</b>	<b>HPW – Consumer 220-240 V, 50-60 Hz, IPX5 HPW – Consumer 230-240 V, 50-60 Hz, IPX5</b>
---	--

**(EN)** We, Nilfisk hereby declare under our sole responsibility that the above mentioned product(s) is/are in conformity with the following directives and standards.

**(CS)** My, Nilfisk prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výše uvedený výrobek je ve shodě s následujícími směrnicemi a normami.

**(DE)** Wir, Nilfisk erklären in alleiniger Verantwortung, dass das oben genannte Produkt den folgenden Richtlinien und Normen entspricht.

**(DA)** Vi, Nilfisk erklærer hermed under eget ansvar at ovennævnte produkt(er) er i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder.

**(ES)** Nosotros, Nilfisk declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto antes mencionado está en conformidad con las siguientes directivas y normas.

**(ET)** Meie, Nilfisk Käesolevaga kinnitame ja kanname ainuisikulist vastutust, et eespool nimetatud toode on kooskõlas järgmistele direktiivide ja.

**(FR)** Nilfisk déclare sous notre seule responsabilité que le produit mentionné ci-dessus est conforme aux directives et normes suivantes.

**(FI)** Me, Nilfisk täten vakuutamme omalla vastuulla, että edellä mainittu tuote on yhdenmukainen seuraavien direktiivien ja standardien mukaisesti.

**(BG)** Ние, Nilfisk С настоящото декларираме на своя лична отговорност, че посочените по-горе продуктът е в съответствие със следните директиви и стандарти.

**(EL)** Εμείς, Nilfisk δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι το προαναφερόμενο προϊόν συμμορφώνεται με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα.

**(HU)** Mi, Nilfisk kijelentjük, egyedüli felelősséggel, hogy a fent említett termék megfelel az alábbi irányelveknek és szabványoknak.

**(HR)** Mi, Nilfisk izjavljujemo pod punom odgovornošću, da gore navedeni proizvod u skladu sa sljedećim direktivama i standardima.

**(IT)** Noi, Nilfisk dichiara sotto la propria responsabilità, che il prodotto di cui sopra è conforme alle seguenti direttive e norme.

**(LT)** Mes, "Nilfisk pareiškiu vienašališką atsakomybę, kad pirmiau minėtas produktas atitinka šias direktyvas ir standartus.

**(LV)** Mēs, Nilfisk šo apliecinu ar pilnu atbildību, ka iepriekš minētais produkts atbilst šādām direktīvām un standartiem.

**(NO)** Vi, Nilfisk erklærer herved under eget ansvar, at det ovennevnte produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder.

**(NL)** We verklaren Nilfisk hierbij op eigen verantwoordelijkheid, dat het bovengenoemde product voldoet aan de volgende richtlijnen en normen.

**(PT)** Nós, a Nilfisk declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que o produto acima mencionado está em conformidade com as diretrizes e normas a seguir.

**(PL)** My, Nilfisk Niniejszym oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że wyżej wymieniony produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami i normami.

**(RO)** Noi, Nilfisk Prin prezenta declarăm pe propria răspundere, că produsul mai sus menționat este în conformitate cu următoarele standarde și directive.

**(RU)** Ми, Нилфиск овим изјављујем под пуном одговорношћу, да наведеног производ је у складу са следећим директивама и стандардима.

**(SV)** Vi Nilfisk förklarar härmed under eget ansvar att ovan nämnda produkt överensstämmer med följande direktiv och normer.

**(SK)** My, Nilfisk prehlasujeme na svojoj výlučnú zodpovednosť, že vyššie uvedený výrobok je v zhode s nasledujúcimi smernicami a normami.

**(SL)** Mi, Nilfisk izjavljamo s polno odgovornostjo, da je zgoraj omenjeni izdelek v skladu z naslednjimi smernicami in standardi.

**(TR)** Nilfisk, burada yer alan tüm sorumluluklarımızı göre, yukarıda belirtilen ürünün aşağıdaki direktifler ve standartlara uygun olduğunu beyan ederiz.

	Core 125	Core 130	Core 140	Core 140 IH
<b>2006/42/EC</b>	<b>EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019</b>			
	<b>EN 60335-2-79:2012</b>			
<b>2014/30/EU</b>	<b>EN 55014-1:2017+A11:2020</b>			
	<b>EN 55014-2:2015</b>			
	<b>EN 61000-3-2:2019</b>			
	<b>EN 61000-3-3:2013+A1:2019</b>			
<b>2014/53/EU</b>				<b>EN 55014-1:2017+A11:2020</b>
				<b>EN 55014-2:2015</b>
				<b>EN 61000-3-2:2019</b>
				<b>EN 61000-3-3:2013+A1:2019</b>
				<b>EN 301 489-1:V2.2.3</b>
				<b>EN 301 489-3:V2.1.1</b>
<b>2011/65/EU</b>	<b>EN 63000:2018</b>			
<b>2000/14/EC – Conformity assessment procedure according to Annex V.</b>	<b>Measured Sound Power level – LwA [dB(A)]</b>		<b>Core 125: 87.2 [dB(A)] Core 130: 87.3 [dB(A)] Core 140: 88.9 [dB(A)] Core 140 IH: 88.9 [dB(A)]</b>	
	<b>Guaranteed Sound Power level – LwA [dB(A)]</b>		<b>Core 125: 89 [dB(A)] Core 130: 89 [dB(A)] Core 140: 92 [dB(A)] Core 140 IH: 92 [dB(A)]</b>	

Broendby Sep 30, 2020: Pierre Mikaelsson, Executive Vice President, Global Products & Services, Nilfisk NLT



**UK Declaration of Conformity**

We,  
Nilfisk Ltd  
Nilfisk House, Bowerbank Way Gilwilly Industrial Estate  
Penrith Cumbria  
CA11 9BQ UK

Hereby declare under our sole responsibility that the

Products: HPW – Consumer  
Description: 220-240 V, 50/60 Hz, IPX5

Type: Core 125, -130, -140, Titan  
Are in compliance with the following standards:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019  
EN 60335-2-79:2012  
EN 55014-1:2017+A11:2020  
EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2019  
EN 61000-3-3:2013+A1:2019  
EN 63000:2018

Following the provisions of:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008/1597  
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016/1091  
The Restriction of the Use of Certain Hazardous

Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012/3032  
Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 – Conformity assessment procedure according to Annex V.  
Measured sound power level: 87-89 dB(A); Guaranteed sound power level: 89-92 dB(A)

Penrith, 26-1-2021

Stewart Dennett  
GM/MD



**UK Declaration of Conformity**

We,  
Nilfisk Ltd  
Nilfisk House, Bowerbank Way Gilwilly Industrial Estate  
Penrith Cumbria  
CA11 9BQ UK

Hereby declare under our sole responsibility that the

Product: HPW – Consumer  
Description: 230-240 V, 50/60 Hz, IPX5  
Type: Core 140 IH

Is in compliance with the following standards:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019  
EN 60335-2-79:2012  
EN 55014-1:2017+A11:2020  
EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2019  
EN 61000-3-3:2013+A1:2019  
EN 300 440 V2.2.1 RX Cat 1  
EN 301 489-1:V2.2.3  
EN 301 489-3:V2.1.1  
EN 63000:2018

Following the provisions of:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008/1597  
Radio Equipment Regulations 2017

The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012/3032  
Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 – Conformity assessment procedure according to Annex V.  
Measured sound power level: 87-89 dB(A); Guaranteed sound power level: 89-92 dB(A)

Penrith, 26-1-2021

Stewart Dennett  
GM/MD

**Part 3:3 Technical Data and Declaration, High Pressure Washers, Core 125, Core 130, Core 140, Core 140 IH**

<p><b>U<sub>nom</sub></b></p> <p><b>f<sub>nom</sub></b></p> <p><b>P</b></p> <p><b>I<sub>nom</sub></b></p> <p><b>Class I</b> <b>Class II</b></p> <p><b>IP XX</b></p> <p><b>P<sub>nom</sub></b></p> <p><b>P<sub>max</sub></b></p> <p><b>Q</b></p> <p><b>Q<sub>max</sub></b></p> <p><b>P<sub>inlet max</sub></b></p> <p><b>t<sub>inlet max</sub></b></p> <p><b>t<sub>inlet max</sub></b></p>	<p>220-240 V</p> <p>50-60 Hz</p> <p>1400 W      1500 W      1800W</p> <p>5,8 A      6,5 A      7 A</p> <p>Class II</p> <p>IP X5</p> <p>85 bar / 8.5 Mpa      95 bar / 9.5 Mpa      100 bar / 10.0 Mpa</p> <p>125 bar / 12.5 Mpa      130 bar / 13.0 Mpa      140 bar / 14.0 Mpa</p> <p>5.2 l/min / 312 l/h      5.4 l/min / 324 l/h      5.8 l/min / 348 l/h</p> <p>7.3 l/min / 440 l/h      7.7 l/min / 465 l/h</p> <p>10 bar / 1Mpa</p> <p>40° C</p> <p>20° C</p>	<p>230-240 V</p> <p>1800W</p> <p>7 A</p> <p>100 bar / 10.0 Mpa</p> <p>140 bar / 14.0 Mpa</p> <p>5.8 l/min / 348 l/h</p> <p>7.7 l/min / 465 l/h</p> <p>10 bar / 1Mpa</p> <p>40° C</p> <p>20° C</p>
<p><b>EN</b> Electric specifications <b>DA</b> Elektriske specifikationer <b>NO</b> Elektriske spesifikasjoner <b>SV</b> Specifikationer <b>FI</b> Sähkötekniiset tiedot <b>DE</b> Elektrische Daten <b>FR</b> Spécifications électriques <b>NL</b> Elektrische specificaties <b>IT</b> Specifiche elettriche <b>ES</b> Especificaciones eléctricas <b>PT</b> Especificações eléctricas <b>EL</b> Προδιαγραφές τροφοδοσίας <b>TR</b> Elektrik teknik özellikleri <b>CS</b> Elektrické specifikace <b>HU</b> Elektromos adatok <b>PL</b> Specyfikacje elektryczne <b>HR</b> Električne specifikacije <b>SL</b> Električni podatki <b>SK</b> Elektrické špecifikácie <b>LV</b> Elektrospeciĥi kācijas <b>LT</b> Elektros tinklo specifi kācijos <b>ET</b> Elektrilised naitajad <b>RO</b> Specificații electrice <b>BG</b> Электрически спецификации <b>RU</b> Электротехнические требования <b>JA</b> 電気仕様 <b>AR</b> المواصفات الكهربائية</p> <p><b>EN</b> Protection Class <b>DA</b> Beskyttelsesklasse <b>NO</b> Beskyttelsesklasse <b>SV</b> Skyddsklass <b>FI</b> Suojausluokka <b>DE</b> Schutzklasse <b>FR</b> Classe de protection <b>NL</b> Beschermingscategorie <b>IT</b> Classe di protezione <b>ES</b> Clase de protección <b>PT</b> Classe de protecção <b>EL</b> Κατηγορία προστασίας <b>TR</b> Koruma sınıfı <b>CS</b> Třída ochrany <b>HU</b> Érintésvédelmi osztály <b>PL</b> Klasa ochrony <b>HR</b> Klasa zaštite <b>SL</b> Zaščitni razred <b>SK</b> Trieda ochrany <b>LV</b> Aizsardzības klase <b>LT</b> Apsaugos klasė <b>ET</b> Kaitseklass <b>RO</b> Clasa de protecție <b>BG</b> Клас на защита <b>RU</b> Класс защиты <b>JA</b> 保護クラス <b>AR</b> افئة الحماية</p> <p><b>EN</b> Protection degree <b>DA</b> Beskyttelsesgrad <b>NO</b> Beskyttelsesgrad <b>SV</b> Isolationsklass <b>FI</b> Suojausaste <b>DE</b> Schutzart <b>FR</b> Degré de protection <b>NL</b> Beschermingsklasse <b>IT</b> Grado di protezione <b>ES</b> Grado de protección <b>PT</b> Grau de protecção <b>EL</b> Βαθμός προστασίας <b>TR</b> Koruma derecesi <b>CS</b> Stupeň ochrany <b>HU</b> Érintésvédelmi fokozat <b>PL</b> Stopień ochrony <b>HR</b> Stupanj zaštite <b>SL</b> Vrsta zaščite <b>SK</b> Stupeň krytia <b>LV</b> Aizsardzības pakāpe <b>LT</b> Apsaugos laipsnis <b>ET</b> Kaitsetase <b>RO</b> Grad de protecție <b>BG</b> Степен на защита <b>RU</b> Степень защиты <b>JA</b> 保護度 <b>AR</b> درجة الحماية</p> <p><b>EN</b> Hydraulic specifications <b>DA</b> Hydrauliske specifikationer <b>NO</b> Hydrauliske spesiĥi kasjoner <b>SV</b> Specifi kationer för hydraulik <b>FI</b> Hydrauliiĥan tiedot <b>DE</b> Hydraulische Daten <b>FR</b> Spécifications hydrauliques <b>NL</b> Hydraulische specificaties <b>IT</b> Specifiche idrauliche <b>ES</b> Especificaciones hidráulicas <b>PT</b> Especificações hidráulicas <b>EL</b> Προδιαγραφές υδραυλικών στοιχείων <b>TR</b> Hidrolik teknik özellikleri <b>CS</b> Hydraulické údaje <b>HU</b> Hidraulikus adatok <b>PL</b> Specyfikacje układu hydraulicznego <b>HR</b> Hidrauličke specifi kacije <b>SL</b> Hidraulične specifi kacije <b>SK</b> Špecifi kácie hydraulického systému <b>LV</b> Hidrauliskā specifi kācija <b>LT</b> Hidraulinė specifi kacija <b>ET</b> Hüdraulilised naitajad <b>RO</b> Specificații hidraulice <b>BG</b> Хидравлични спецификации <b>RU</b> Технические требования к гидравлическому оборудованию <b>JA</b> 油圧仕様 <b>AR</b> المواصفات الهيدروليكية</p> <p><b>EN</b> Max. water inlet pressure <b>DA</b> Maks. vandindløbstryk <b>NO</b> Maks. trykk vanninntak <b>SV</b> Max tryck för vatteninlopp <b>FI</b> Tuloveden suurin paine <b>DE</b> Max. Wassereinlassdruck <b>FR</b> Pression maximale de l'entrée d'eau <b>NL</b> Max. Waterinlaatdruk <b>IT</b> Pressione max. entrata acqua <b>ES</b> Presión máxima de entrada del agua <b>PT</b> Pressão máxima de entrada de água <b>EL</b> Μεγ. πίεση εισόδου νερού <b>TR</b> Maks. su girişi basıncı <b>CS</b> Max. tlak vody na vstupu <b>HU</b> Max. bemenő nyomás <b>PL</b> Maks. ciśnienie na dopływie wody <b>HR</b> Maks. tlak ulazne vode <b>SL</b> Maks. vhodni tlak vode <b>SK</b> Max. vstupný tlak vody <b>LV</b> Maks. ūdens ietilūdes spiediens <b>LT</b> Didžiausias vandens raėmimo slėgis <b>ET</b> Max vee sissevoolusurve <b>RO</b> Presiunea max. de alimentare cu apă <b>BG</b> Макс. налягане на постъпващата вода <b>RU</b> Макс. давление воды на входе <b>JA</b> 最高給水圧力 <b>AR</b> الحد الأقصى لضغط مدخل المياه</p> <p><b>EN</b> Max water inlet temperature <b>DA</b> Maks. vandindløbstemperatur <b>NO</b> Maks. temperatur vanninntak <b>SV</b> Maxtemperatur, vatteninlopp <b>FI</b> Tuloveden suurin lämpötila <b>DE</b> Max. Wassereinlasstemperatur <b>FR</b> Température max. de l'entrée d'eau <b>NL</b> Max. Waterinlaattemperatuur <b>IT</b> Temperatura max. entrata acqua <b>ES</b> Temperatura máxima de entrada del agua <b>PT</b> Temperatura máxima de entrada de água <b>EL</b> Μεγ. θερμοκρασία εισόδου νερού <b>TR</b> Maks. su girişi sıcaklığı <b>CS</b> Max. teplota vody na vstupu <b>HU</b> Max. bemenő vízhőmérséklet <b>PL</b> Maks. temperatura na dopływie wody <b>HR</b> Maks. temperatura ulazne vode <b>SL</b> Maks. vhodna temperatura vode <b>SK</b> Max. vstupná teplota vody <b>LV</b> Maks. ūdens ietilūdes temperatūra <b>LT</b> Didžiausia vandens raėmimo temperatūra <b>ET</b> Max vee sissevoolutemperatuur <b>RO</b> Temperatura max. de alimentare cu apă <b>BG</b> Макс. температура на постъпващата вода <b>RU</b> Макс. температура воды на входе <b>JA</b> 最高給水温度 <b>AR</b> الحد الأقصى لحرارة مدخل المياه</p> <p><b>EN</b> Max water inlet temp. suction mode <b>DA</b> Maks. vandindløbstemp. sugetilstand <b>NO</b> Maks. temperatur vanninntak sugemodus <b>SV</b> Maxtemperatur, vatteninlopp, vid sugläge <b>FI</b> Tuloveden suurin lämpötila imettäessä <b>DE</b> Max. Wassereinlasstemp. Saugbetrieb <b>FR</b> Température maximale de l'alimentation en eau en mode aspiration <b>NL</b> Max. waterinlaattemp., aanzuigmodus <b>IT</b> Temp. max entrata acqua, modalità aspirazione <b>ES</b> Temperatura máxima de entrada del agua en modo de succión <b>PT</b> Temperatura máxima de entrada de água em modo de aspiração <b>EL</b> Μεγ. θερμοκρασία εισόδου νερού για λειτουργία vacρόφησης <b>TR</b> Maks. su girişi sıcaklığı emme modu <b>CS</b> Max. teplota vody na vstupu v režimu sání <b>HU</b> Maximális bemenő vízhőmérséklet szívó üzemben <b>PL</b> Maks. temp. dopływu wody w trybie ssania <b>HR</b> Maks. temperatura ulazne vode pri usisavanju <b>SL</b> Maks. vhodna temperatura vode med črpanjem <b>SK</b> Max. vstupná teplota vody v nasávacom režime <b>LV</b> Maks. ūdens ietilūdes temp. sūkšanas režīmā <b>LT</b> Didžiausia vandens temperatūra ties įėjimu siurbimo režimas <b>ET</b> Max vee sisselasketemperatuur imamisrežiimil <b>RO</b> Max. Temperatura de alimentare cu apă, modul aspirație <b>BG</b> Макс. температура на постъпващата вода, режим на всмукване <b>RU</b> Макс. температура воды на входе в режиме всасывания <b>JA</b> 最大ウォーターインレット温度 吸気圧作動 <b>AR</b> الحد الأقصى لحرارة مدخل المياه في وضع الشفط</p>		

	Core 125	Core 130	Core 140	Core 140 IH
<b>U<sub>nom</sub></b>	220-240 V			230-240 V
<b>f<sub>nom</sub></b>	50-60 Hz			
<b>P</b>	1400 W	1500 W	1800W	
<b>I<sub>nom</sub></b>	5,8 A	6,5 A	7 A	
<b>Class I</b> <b>Class II</b>	Class II			
<b>IP XX</b>	IP X5			
<b>P<sub>nom</sub></b>	85 bar / 8.5 Mpa	95 bar / 9.5 Mpa	100 bar / 10.0 Mpa	
<b>P<sub>max</sub></b>	125 bar / 12.5 Mpa	130 bar / 13.0 Mpa	140 bar / 14.0 Mpa	
<b>Q</b>	5.2 l/min / 312 l/h	5.4 l/min / 324 l/h	5.8 l/min / 348 l/h	
<b>Q<sub>max</sub></b>	7.3 l/min / 440 l/h	7.7 l/min / 465 l/h		
<b>P<sub>inlet max</sub></b>	10 bar / 1Mpa			
<b>t<sub>inlet max</sub></b>	40° C			
<b>t<sub>inlet max</sub></b>	20° C			

**EN** Kick-back force **DA** Rekylkraft **NO** Rekylkraft **SV** Rekylkraft **FI** Rekyliivoimat **DE** Rückstoßkraft **FR** Forces de recul **NL** Terugslagkracht **IT** Forze di rinculo **ES** Fuerzas de retroceso **PT** Forças de retrocesso **EL** Δυνάμεις οπισθοδρόμησης **TR** Sarmal kuvvetler **CS** Síly zpětného rázu **HU** Visszaható erők **PL** Siły odrzutu **HR** Trzajne sile **SL** Povratne sile **SK** Spätný odraz **LV** Atatrankos jēga **LT** Atsitiena spēks **ET** Tagasilöögi jõud **RO** Forță de recul **BG** Сила на откат **RU** Сила отдачи **JA** キックバックフォース **AR** قوة رد الفعل

**EN** Weight **DA** Vægt **NO** Vekt **SV** Vikt **FI** Paino **DE** Gewicht **FR** Poids **NL** Gewicht **IT** Peso **ES** Peso **PT** Peso **EL** Βάρος **TR** Ağırlık **CS** Hmotnost **HU** Tömeg **PL** Ciężar **HR** Težina **SL** Teža **SK** Hmotnosť **LV** Svars **LT** Svoris **ET** Mass **RO** Greutate **BG** Тегно **RU** Масса **JA** 重量 **AR** الوزن

**EN** Hand-arm vibration according to: Standard nozzle **DA** Hånd-armvibration iht.:Standarddyse **NO** Vibrasjoner i hånd/arm i henhold til: Standard munnstykke **SV** Hand-/armvibration i enlighet med: Standardmunstycke **FI** Tärinäärvot, käsi – käsivarsi :n mukaisesti – Vakiosuutin **DE** Vibrationen an Hand und Arm gemäß: Standarddüse **FR** Vibration transmise au système main-bras conformément à la norme: Buse standard **NL** Hand-arm vibratie op grond van: Standaardsproeier **IT** Vibrazioni al gruppo mano-braccio secondo: Ugello standard **ES** Vibraciones mano-brazo según la norma: Boquilla estándar **PT** Vibrações nas mãos e braços conforme a: Bocal padrão **EL** Δόνηση χειριού-βραχίονα σύμφωνα με το: Βασικό ακροφύσιο **TR** 'e göre el-kol titreşimi: Standart ağzık **CS** Vibrace přenášené na ruce podle: Standardní tryskav **HU** Kéz-kar vibráció szerint: Normál fűvóka **PL** Drgania ramienia zgodnie z normą: Dysza standardowa **HR** Vibriranje između šake i ruke prema: Standardna mlaznica **SL** Lokalne vibracije dlani-roka v skladu z: Standardna šoba **SK** Vibrácie ruky v súlade s normou: Štandardná dýza **LV** Plaukstas-rokas vibrācija atbilstoši: Standarta sprausla **LT** Rankiniu būdu išmatuota vibracijos vertė pagal: Standartinis antgalis **ET** Kätele avalduv vibratsioon vastavalt: nõuetele: Standardotsik **RO** Vibrajii mână-brat conform: duză standard **BG** Вибрация на ръката съгласно: стандартен накрайник **RU** Вибрация рук по стандарту: Стандартная насадка **JA** 手腕振動に応じる: 基本ノズル **AR** ذبذبات اليد والذراع طبقاً لـ: الفوهة القياسية

**EN** Sound pressure level LpA **DA** Lydtryksniveau LpA **NO** Lydtrykknivå LpA **SV** Ljudtrykknivå LpA **FI** Äänenpainetaso LpA **DE** Schall-druckpegel LpA **FR** Niveau de pression acoustique LpA **NL** Geluidsdrukniveau LpA **IT** Livello pressione sonora LpA **ES** Nivel de presión sonora LpA **PT** Nivel de pressão acústica LpA **EL** Επίπεδο πίεσης ήχου LpA **TR** göre ses basıncı seviyesi LpA **CS** Hladina akustického tlaku LpA **HU** Hangnyomásszint LpA **PL** Poziom ciśnienia akustycznego LpA **HR** Razina zvučnog tlaka LpA **SL** Raven zvočnega tlaka LpA **SK** Hladina akustického tlaku LpA **LV** Akustiskā spiediena līmenis LpA **LT** Garso slėgio lygis LpA **ET** Helisurve tase LpA **RO** Nivel de presiune sonoră **BG** Ниво на звуковото налягане **RU** Уровень шума LpA **JA** 音圧レベル **AR** مستوى ضغط الصوت

**EN** Sound power level LWA **DA** Lydeffektniveau LWA **NO** Lydtrykknivå LWA **SV** Ljudtrykknivå LWA **FI** Äänitehotaso LWA **DE** Schall-leistungspegel LWA **FR** Niveau de puissance acoustique LWA **NL** Geluidsvermogeniveau LWA **IT** Livello potenza sonora LWA **ES** Nivel de potencia acústica LWA **PT** Nivel de potência acústica LWA **EL** Εγγυημένο επίπεδο ισχύος LWA **TR** Ses gücü seviyesi LWA **CS** Hladina akustického výkonu LWA **HU** Hangnyomásszint LWA **PL** Poziom mocy akustycznej LWA **HR** Razina zvučne snage LWA **SL** Raven zvočne moči LWA **SK** Hladina akustického výkonu LWA **LV** Akustiskās jaudas līmenis LWA **LT** Garso slėgio lygis LWA **ET** Helivõimsuse tase LWA **RO** Nivel de putere sonoră **BG** Ниво на звуковата сила **RU** Уровень звуковой мощности LWA **JA** サウンドパワーレバ **AR** مستوى طاقة الصوت المضمنون

**EN** We reserve the right to make alterations **DA** Ret til ændringer forbeholdes **NO** Vi forbeholder os ret til å foreta endringer **SV** Vi förbehåller os rätten till ändringar **FI** Oikeus muutoksiin pidätetään **DE** Wir behalten uns das Recht vor, Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen **FR** Sous réserve de modifications **NL** Wij behouden ons het recht voor om wijzigingen aan te brengen **IT** Salvo modifiche tecniche **ES** La empresa se reserva el derecho a modificar **PT** Reservado o direito de fazer modificações **EL** Διατηρούμε το δικαίωμα να προβούμε σε τροποποιήσεις **TR** Değişiklik yapma hakkımız saklıdır **CS** Vyhrazujeme si právo na změny **HU** A műszaki paraméterek változtatásának jogát fenntartjuk **PL** Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian **HR** Zadržavamo pravo da izvršimo izmjene **SL** Pridržujemo si pravico do spremembe podatkov **SK** Tento návod na použitie podlieha zmenám **LV** Mēs saglabājam tiesības veikt grozījumus **LT** Mes pasilikame teisę daryti pakeitimus **RO** Ne rezervăm dreptul de a aduce modificări **BG** Запазваме си правото на промени **RU** Оставляем за собой право на внесение изменений **JA** 当社がこれらを変更する権利を留保しています。 **AR** نحفظ بالحق في إجراء أي تعديلات

